

Diskussion

REPLIK TIL C.A.CHRISTENSENS ANTIKRITISKE INDLÆG OM DEN NYE UDGAVE AF ABBED WILHELMS BREVE

AF

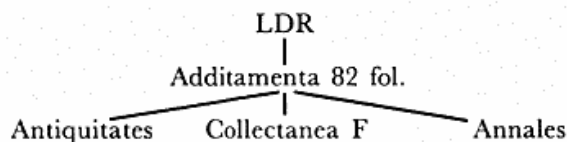
IVAN BOSERUP

Jeg er redaktionen af *Historisk Tidsskrift* taknemmelig for, at der gives mig mulighed for at fremkomme med en kort replik til C. A. Christensens »Antikritiske bemærkninger til Ivan Boserups anmeldelse af den nye udgave af abbed Wilhelms breve« (*HT* 83, 1983, s. 207-210), som jeg først blev bekendt med i sin trykte form. Efter aftale med redaktionen afstår jeg fra på dette sted at fremkomme med en diskussion af de meget vigtige filologiske, codicologiske og udgivermæssige spørgsmål, som C. A. Christensens modindlæg giver anledning til. Interesserede vil finde en behandling af disse problemer under overskriften »En spøgelseshistorie« i *Museum Tusulanum*, Årg. 1983 (1984). Yderligere tillader jeg mig at henvise til en artikel i *Man må studere...* (Festskrift til G. Torresin, Aarhus 1984), »Om nogle lakuner og nogle fragmenter i abbed Wilhelms brevsamlings archetypus«; heri forsøges en fysisk rekonstruktion af Capsa Cypriani-håndskriftet (F45), og det påvises, at det sidste uanbragte fragment i »Liber III« (truncus epistolae initio et fine carentis, s. 574-5 i den nye udgave), som foreslået i sin tid af P. F. Suhm, er en del af et brev til Anders Sunesen, nemlig en fortsættelse af fragmentet af 3. brev i Liber II.

Til det ene punkt, hvor C. A. Christensen fremfører noget nyt i forhold til den i den nye udgave trykte *Indledning*, nl. den angivelige »analogi« i Bartholin-overleveringen af Capsa Cypriani-håndskriftet og af en anden middelalderlig kilde, Liber Daticus Roskildensis, vil jeg dog gerne her knytte følgende bemærkning.

Efter at have studeret C. A. Christensens betydningsfulde afhandling om Liber Daticus Roskildensis (*Kirkehistoriske Samlinger*, 1950, s. 359-382) – som han selv henviser til –, må jeg udtale, at jeg i den kun kan finde en

eklatant bekræftelse på min opfattelse af Bartholin-grenen af abbed Wilhelm-overleveringen. C. A. Christensen viser nemlig i den nævnte afhandling (s. 360), at Bartholin kun har udfærdiget een udskrift (*Additamenta 82 fol.*) af det middelalderlige håndskrift selv, idet alt Liber Daticus-stoffet i Bartholins øvrige materialer kun er *sekundære* udtog af primær-afskriften *Add. 82*:



Denne struktur er helt analog til den, jeg antager for Bartholin-grenen af abbed Wilhelm-overleveringen: *een* afskrift (i *Collectanea A*) af brevstoffet i Capsa Cypriani 3 8° (F 45) er grundlaget for alle Bartholins øvrige tekster, udtog og henvisninger.

Men den er grundforskellig fra den model, C. A. Christensen har foreslået for Bartholins omgang med abbed Wilhelm-codex'en, idet han mener, at Bartholin *to gange* har afskrevet eller kollationeret *samme* tekststykker fra det middelalderlige håndskrift i Capsa Cypriani (F45), jfr. s. 416-7 i den nye udgaves *Indledning*, hvor C. A. Christensen opererer med, at Bartholin har foretaget »en revision af teksten i *Collectanea A*« ... »efter membranhandskriftet«.